

Numero suelto . . . 10 céntimos
Numero atrasado . . . 20

En la Isla, al mes. . . 2'00
Resto de España . . . 5'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHÓN, MARTES 24 OCTUBRE 1922

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. -- Teléfono 160

El viaje de Lerroux a Canarias

El candidato radical por encima de todas las insidias

Ablando con Guerra del Río

(De El Progreso de Barcelona). Hemos tenido el gusto de saludar en nuestra Redacción a nuestro amigo y correligionario, el diputado radical por Las Palmas, Rafael Guerra del Río, que acaba de regresar de Canarias.

Además de visitar a sus electores de la circunscripción de Las Palmas, de realizar una excursión de propaganda a la isla de la Gomera, el diputado radical ha acompañado a don Alejandro Lerroux, nuestro ilustre jefe, durante su estancia en aquel archipiélago.

Guerra del Río nos declaró su satisfacción por el éxito alcanzado; además de su reelección, que espera no sea aireverá nadie siquiera a disputar, considera seguros el triunfo en las próximas elecciones generales de la candidatura de Lerroux por la circunscripción de Tenerife, y la de otro candidato republicano por el distrito de la Gomera.

—Por cierto—nos dijo—que he sentido verdadera indignación al llegar a Barcelona y enterarme de la infame campaña que aquí se ha realizado contra Lerroux, tergiversando su actuación en Canarias y acusándole de traidor a la causa republicana. Los rumores que en toda ocasión han sido un obstáculo para toda labor seria ante revolucionaria.

Lerroux, en Canarias, agasajado y estimado por todas las clases sociales, respetado y considerado por todas las autoridades y por todas las representaciones populares, que en él venían una figura prestigiosa de un político moderno, amante de conocer las necesidades de todas las regiones de su patria; en aquel especialísimo y grato ambiente de suprema tolerancia y cordialidad, hermanos característicos de Canarias, Lerroux no ha sido una sola vez en público, ante amigos y ante adversarios, que no hiciera y razonara su profesión de fé republicana, inquebrantable, decidida.

—¿Puede decirnos algo del importantísimo mitin de Las Palmas, que tanto ha dado que hablar?

—En ese mitin memorable, celebrado en el Campo de Deportes de Las Palmas, el día 5 de este mes, y organizado por el Partido Federal, que tuvo yo el honor de presidir en su representación, al que concurrieron más de 12.000 ciudadanos, Lerroux pronunció uno de los discursos más elocuentes que yo le he oído, abriendo claramente ante el pueblo su corazón y su pensamiento de patriota y de democrata, para justificar por qué él más podría gobernar con el régimen monárquico en general y particularmente con el rey Alfonso XIII.

—¿Tienen algún fundamento los rumores circulados acerca de la presentación de la candidatura del señor Lerroux por los republicanos de Tenerife, para representar en Cortes aquel distrito?

—Lerroux no abandonará nunca, mientras cuente con la confianza de los radicales, la representación en Cortes de Barcelona. Así lo dijo, contestando a los requerimientos de los republicanos de Tenerife, en un acto público organizado por aquellos correligionarios. A pesar de ello, y sin desmentando la forzosa renuncia

En la Iglesia parroquial de Santa María se celebrará mañana, miércoles, a las diez, solemne funeral por el alma de

DON PEDRO MIR Y MIR

La viuda, hijos, hermanos, primos y demás parientes ruegan a sus amigos y conocidos que se dignen asistir al piadoso acto.

El Excmo. e Ilustrísimo Señor Obispo de esta Diócesis ha concedido cincuenta días de indulgencia en la forma acostumbrada.

No se invita particularmente.

Noticias marítimas

Los temporales de la Transmediterránea

También en Ibiza acaban de enterarse de que se dan esos temporales particulares que nosotros denominamos hace tiempo según raza el epigrafe.

El viernes el vapor «Isidoro» suspendió la salida de aquel puerto para el de Barcelona pretextando que reinaba mal tiempo.

Produjose gran revuelo entre los cargadores, los pasajeros y el público. La protesta adquirió caracteres de motín, indignados los ánimos por considerar que la suspensión era una informalidad de la Transmediterránea.

Fué detenido el ex diputado a Cortes don Carlos Román que figuraba en la manifestación. La gente estaba excitadísima.

El señor Alcalde de Ibiza dirigió al Gobernador civil un cablegrama en apoyo de los que protestaron. En el despacho se afirma que el viernes reinaba en Ibiza buen tiempo y se llama la atención sobre la frecuencia con que el vapor de Barcelona suspende la salida.

Personas llegadas a Palma el sábado a bordo del vapor correo de Valencia manifestaban que habían tenido una travesía felicísima y la gente extrañaba que casi en las mismas aguas que el buque había surcado reinase tal temporal que impidiese la salida de Ibiza del vapor para Barcelona.

Véase como los hechos parecen corroborar una opinión que hace tiempo expresamos, a saber: érrase que hay unos temporales particulares de la Transmediterránea.

Movimiento de buques

Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana a la hora de costumbre el vapor correo «Rey Jaime II» con 40 pasajeros y 17 toneladas de carga general.

Saldrá esta tarde para Barcelona. —Ha salido para Vinarez con lastre el laúd «San José», de la matrícula de Barcelona.

—Según noticias del 28 al 29 de este mes llegará un vapor extranjero con cargamento de hulla para la fábrica de gas.

—Hace días que se esperan un pailebot que salió de Palma y una balandra de Valencia.

Gala

Por ser hoy día de gala ondean las banderas en todos los buques anclados en el puerto como también en la Base Naval y las embarcaciones de servicio pertenecientes al Estado.

De Villa - Carlos

Un partido de foot ball.—La actuación de un árbitro próximo a colegiarse.

Ayer tarde se jugó en nuestra Explanada el partido que indicábamos el viernes 20 del actual, si bien debemos hacer la salvedad de que no se trataba del «Fortuna» sino de un «team» creado a base de éste, que se titula «Levantino» y que lo constituyen aficionados de esta localidad. Su contrincante era el «Menorquina», de la Casa del Pueblo de Mahón.

De antemano había despertado interés tal contienda, sabido que ambas huestes contaban análogas condiciones para la lucha que habíase de trabar; y, a todo ello, se sumaba la presentación, en concepto de árbitro, del «esperman» catalán, socio del C. D. Europa (Barcelona) don Angel Alseda que accidentalmente se halla en Menorca, y que aceptó la invitación que al efecto se le hizo, de actuar como tal.

Antes del partido, oímos favorables comentarios, relativos al citado señor, asegurándonos que es aspirante a colegiarse, para muy en breve, lo cual hacíamos presagiar que presenciaríamos un partido, «jugándose con todas las de la ley». ¡Ello fué así!

Con más de un cuarto de hora de retraso llegaron los «equipes» menorqueses, acompañados de bastantes amigos y entusiastas, y previó un pequeño reconocimiento del campo por el árbitro, sonó el pito, alineándose a continuación por el «Menorquina» Gomila, F. Olives, M. Sintes, J. Justo, L. Quintana, J. Camps, J. Bellel, A. Moría, C. Blasco, D. Cutina y J. Palmero; por el «Levantino» J. Amantegui, D. Mari, P. Pons, R. Miguel, V. Victory, J. Rovellada, M. Escañal, J. Lozano, M. Prats, G. Clemente y G. Mari.

Correspondió el saque al equipo visitante y sin dominio por parte de ninguno de los dos, vimos durante la primera etapa tirar varias «córners»

en ambas puertas, si bien no se convirtieron en «goals». La puerta del «Menorquina» fué objeto de serios ataques llegando algunas veces el balón al límite del marco de donde lo «despachaba» con tranquilidad pasmosa el portero Orfila, cuantas veces fué necesario, valiéndole aplausos del público. La lucha se iba acrecentando por momentos y en el calor de esta, la línea central del «Menorquina» hizo un decidido esfuerzo que valió el primer «goal» de la tarde, que «metió» L. Quintana, acabando sin más novedad dicha etapa.

En la segunda, la contienda fué, si cabe aun más encorada, pues los locales afanábanse en lograr, por lo menos, el empate. Hubo de momento muy poco dominio, pero sí rudos ataques y bravas defensas en ambos campos y metas. Otra vez los centrales del «Menorquina», después de obstinada refriega, lograron nuevo «goal» que metió con admirable maestría C. Bianco, siguiendo luego un completo dominio del «Levantino» que duró largo rato y por fin pudieron apuntarse un «goal» a su favor. Después de esto, la noche ya se nos venía encima, si bien faltaba aún cerca de media hora para finalizar la dura jornada, debido al retraso que hemos indicado. Ello no obstante, se continuó, finalizando sin más que lo que dejamos mencionado.

La numerosa concurrencia quedó muy satisfecha del juego, que gustó, precisamente por lo limpio, ya que así lo exigía el árbitro señor Alseda que, en nuestro concepto, hizo cuanto supo para agradar a la vez que hacer cumplir las reglas del juego, a la cual no está muy acostumbrada la afición villacarlina, por carecer, la mayoría, del vasto conocimiento que para el caso se requiere de dichas reglas.

El público muy correcto y sin esos apasionamientos tan en moda hoy por los campos deportivos, de todo lo que nos congratulamos en hacerlo así constar.

JOTA EMBE

25-10-922.

CASINO DEL CONSEY

MARTES: A LAS SEIS. VERMUT DISTINGUIDO.

Otra sesión a las 9 y cuarto

— GRANDIOSO PROGRAMA —

La extraordinaria cinta alemana en seis partes

DRAMA DE AMOR

Protagonista la genial actriz LYA MARA

La más interesante cinta cómica y una revista titulada

UN PASEO POR VENECIA

Próximamente la super serie francesa

CARTA FATAL

TRIANON

Jueves, día 26 de Octubre de 1922.

A las 5 y tres cuartos. — Vermut de Moda. — Con Sexteto.

Otra sesión a las 9 de la noche, también con SEXTETO

EL ÉXITO DEL DÍA

ESTRENO de la tercera jornada del gran drama parisién en 4 jornadas, tomado de la célebre novela de PIERRE DECOURCELLE.

LAS DOS GOLFAS

Obra llena de ternuras y delicadezas, de argumento interesantísimo, que atrae y subyuga, genialmente interpretada por

SEPHORA MOSSÉ y ELAINE VERNON

Aviso a los cargadores

Está a la carga en Barcelona para esta el pailebot a motor

JUPITER

Admite carga general

Lo despachan en Barcelona la SEÑORA MOLL, VIUDA DE COROMINAS, Plata 4, y en Mahón DON JAIME HUGUET.

Crónica local y general

Inauguración de un auto

El magnífico automóvil «Fiat», del que dimos las características en el número anterior, partió ayer tarde a las cuatro y a los cinco minutos estaba ya en San Luis.

Frente a la Iglesia parroquial y ante el numerosísimo público que allí se había congregado bendijo el coche el señor Eudonio don Pedro Roselló a quien acompañaba el señor Vicario don Antonio Orfila. Después de esta ceremonia el coche dio un paseo por la villa y a su paso era saludado con frases admirativas, sacomásticas y de verdadera satisfacción, bien merecidas.

Efectivamente, como adición a los datos fácticos ya aducidos podemos hoy dar algunos concernientes a la estética y al confort de tan elegantes carrozas.

Ve esta pista de color grana. El interior se compone de dos de departamentos con canapés transversales reglamentariamente tapizados sobre blandos muelles.

Muy holgadamente pueden tomar asiento en cada división ocho personas. Sumadas a estas otras cuatro que caben en el asiento delantero dan el total de veinte que ayer apuntamos.

El movimiento de este coche es puramente de traslación, es decir suvisimo puesto que no trepida ni cojea. Se desliza dulcemente. Para darse cuenta de la velocidad a que marcha hay que mirar al exterior y observar el movimiento aparente del camino, de los campos, de los árboles.

Reverbera en el interior de la carroza intensa iluminación y los focos exteriores arrojan un potente haz de gran alcance.

Felicitemos a la Empresa que al adquirir en tres meses cinco preciosos autos y tener el cargado otro es de las que demuestran el movimiento andando, pero no así, como así sino muy deprisa y felicitamos también a Menorca y en especial a V. N. Carlos, Sr. Luis y Mahón porque en vez de todos redundan estos progresos, estas notables mejoras.

Concurrieron a la fiesta inaugural que reseñamos los señores empresarios don Bartolomé y don Andrés Escudero Sturla, don Guillermo Poma don Jaime Huguet, don Francisco Fernández Huguet y don Francisco Prats. Nuestra cordial enhorabuena a todos.

También asistieron a la fiesta las autoridades locales de San Luis, pero las significadas de aquel pueblo, algunos excursionistas que allí habían pasado y representantes de la prensa de esta ciudad.

Todos fueron expiéndidamente obsequiados con un refrigerio que se les sirvió en el lindísimo chalet Villa Francisca, el coquetona y preciosa mansión de recreo de los señores Huguet inmediata a San Luis. Allí se distribuyeron con prodigalidad dulces, pastas, vinos generosos, liceres y habanos.

Congregóse en Villa Francisca un numeroso concurso, a la que realzó la digna representación del bello señor don Ana Orfila de Pena y doña Catalina Orfila de Escudero. No citamos más nombres, en primer lugar porque teme incurrir en omisiones que jama nos permitamos y en segundo porque más que estar en una relación nominal nos hemos propuesto hacer un relato.

Los señores concurrentes gratamente impresionados expresaban su gratitud en saludos y dirigían sus plácemes a la Empresa por la que formaban votos los allegados y sinceros.

A todos cantó la amabilidad, la gentileza y cordialidad con que hicieron los honores de la casa las distinguidas damas doña Francisca Sintet de Huguet, su hermana doña Ana, viuda de Billón, y nuestro estimado amigo don Jaime Huguet.

Rayó a la altura de siempre la proverbial galantería de tan apreciable familia.

COK

El combustible más económico FABRICA DE GAS

Los martes del Consey

Como ya se sabe son los martes los días que los concurrentes al cine dedican especialmente al Consey don de se les corresponde con el estreno de escogidos y variados programas.

Número principal del que se proyectará hoy tarde y noche es el precioso film «Drama de Amor», una intriga movida e impresionante, realizada con magníficas exhibiciones, que se desarrolla en el gran mundo y en la que es protagonista la famosa Lya Mara, actriz eminente, gestal e inspirada.

Esta edición cinematográfica está exornada con aquel lujo y magnificencia que caracteriza a las modernas cintas alemanas sobre asuntos que se ventilan en las altas esferas de sociedad. «Drama de Amor» es un film que ha merecido elogios y aplausos.

Además de una regocijante película festiva figurará también en el programa la proyección de «Un paseo por Venecia», la ciudad, como se sabe, del encanto y la poesía, de los amores ideales y románticos, de las leyendas inspiradas.

COK

De hulla inglesa de superior calidad FABRICA DE GAS

Noticias cortas

A la hora de costumbre el Ayuntamiento celebrará hoy sesión ordinaria de segunda convocatoria.

Saldo de calzado

Se venden muy baratos y en buen número pares de calzado propio para señoras y de distintas clases y precios.

Quienes les interese pueden dirigirse a la calle de la Concepción, número 29.

LIBROS INTERESANTES

LAS DOS GOLFAS

Novela de Pierre Decourcelle Precio: 2'50 pesetas.

Las dos niñas de París

Según la película de Luis Feuillade Precio: 2 pesetas.

Los tres mosqueteros

Novela de Alejandro Dumas Precio: 2 pesetas.

Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Credito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona 23 de Octubre

Table with financial data including exchange rates and prices for various goods like flour, oil, and sugar.

BOLSA DE MADRID

Table with financial data for the Madrid stock exchange, including bond prices and exchange rates.

SARNA

Antisarric MARTÍ el único que la cura sin baño. Véndense en todas las farmacias.

CINE ESPAÑA - LOS TRES MOSQUETEROS - Jueves día 26 de Octubre de 1922. Tardé: A las 5 y media. GRAN SESION DE GALA

COK - PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

SERVICIO TELEGRAFICO de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 23 a las 23-30 y 24 a las 2-10.

El problema social Conflictos pendientes

Los empleados de Banca y Bolsa

Barcelona.—Durante el día de ayer se efectuó por los empleados de Banca y Bolsa de esta capital la votación ordenada por el gobernador para ver si aceptaban o no unas bases presentadas por la Asociación de Banqueros con objeto de evitar la huelga anunciada.

El local del Sindicato Profesional de Banca y Bolsa, situado en la calle de Avilés, 27, principal, y el de la calle de Casanova, 2, donde hablan de depositar sus sufragios los empleados no sindicados, estuvieron concurrendos, especialmente el primero, donde el entusiasmo en favor de la clase era grandísimo.

El escrutinio dió el resultado que se expresa en la siguiente nota, facilitada por el gobernador.

«Número total de votantes, 3.427. Empleados de Banca que votaron en el sentido de aceptar las bases anunciadas, 2.501.

Empleados de Banca que votaron en el sentido de aceptar las bases anunciadas, 1.110.

Papeletas en blanco o inutilizadas, 13»

Nada, pues, ha conseguido el señor Martínez Azido con sus disposiciones, y el conflicto sigue en pie.

En el Banco Hispano-Americano, cuyo personal es el que debe, según acuerdo del Sindicato, iniciar la huelga, los empleados ocuparon esta mañana sus puestos.

Era sin embargo, creencia general que el conflicto no tardará en plantearse.

Los alrededores del Banco están vigilados por la fuerza pública.

Los marinos mercantes

Barcelona.—La Asociación de Capitanes y Pilotes de la Marina Mercante Española, corporación oficial, celebró ayer mañana junta general extraordinaria para tratar de asuntos de capitalísima importancia que afectan de manera directa a la clase en general.

Los patronos barberos

La Junta directiva de la Federación de Patronos Peluqueros y Barberos de Barcelona y pueblos limítrofes convocó a la general extraordinaria que tendrá lugar mañana, martes, para

SALON VICTORIA - Jueves día 26 de Octubre de 1922. A las 6 de la tarde.—VERMUT SELECTO CON SEXTETO Y JAZ-BAND. ESTRENO de la preciosa película EL TESORO OCULTO. Magistralmente Interpretada por el niño americano R. EASON.

LAS DOS NIÑAS DE PARIS - Estreno de los episodios 6.º y 7.º. PAN BARATO - En la panadería de Francisco Vidal, en la Plaza de la Pescadería, encontrará usted pan en todas sus clases, de inmejorable calidad a los precios siguientes:

Table with bread prices: Pan de 1.º 0'65, Id. de 2.º trigo de Menorca 0'60, Id. de barra, el kg. 0'80, Id. español, el kg. 0'80, Barras sueltas 0'20, Panecillos, el kg. 0'90.

SERVICIO TELEGRAFICO de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

tratar de la conveniencia de continuar o no cumpliendo las bases de trabajo implantadas últimamente.

La cuestión de Marruecos

Las responsabilidades

El expediente Picasso. En el Congreso se decía ayer que, como consecuencia de la labor que realiza la Comisión parlamentaria que entiende en el expediente Picasso, presenta dicho expediente nuevos y trascendentes aspectos.

Algunos periodistas interrogaron al señor Sala, como ponente que es de la Comisión, por el algo pedía desir de este asunto.

—Nada puedo decir a ustedes—contestó,— sólo puedo asegurarles que cumpliremos con nuestro deber.

—Se habla de cuestiones graves—dijo un periodista.

—Nada debe sorprender—después de lo que se ha dicho—contestó el señor Sala.

Prevalece la opinión de que la Comisión encargada de las responsabilidades ha dado un nuevo avance, y se afirma que son tres y los ex ministros que aparecen incurso en responsabilidad.

También se asegura que hay diferencias en la Comisión.

Los liberales quieren dar una nota de energía, apresurando la marcha de los acontecimientos, mientras que los elementos conservadores representan un lastre en algunos puntos, en que su criterio es contrariamente opuesto al de los demás elementos de la citada Comisión.

La escuadra

Melilla.—Anoche zarpó, con rumbo a Poniente, la escuadra, al mando del almirante Aznar, compuesta del acorazado «Alfonso», destroyers «Villamil» y «Cadarcos» contratorpedero «Audaz», y guardacostas «Algeiras» y «Tatuán». Les precedía el destructor «Bustamante» y el buque porta aviones «Dédalo».

Tropas repatriadas

Madrid.—Ayer llegó, con cuatro horas de retraso, un tren militar, conduciendo al batallón repatriado de Saboya, compuesto de 1.000 hombres.

Por la tarde llegó la segunda expedición del mismo regimiento, compuesta del tren regimental y sección de ametralladoras. Esta mañana llegaron fuerzas ex-

pedicionarias del segundo de zapadores.

Barcelona.—En el vapor «Castilla», que ha atracado en el muelle de la Estación marítima a las ocho de la mañana, han llegado procedentes de La rache, las tres baterías expedicionarias del primer regimiento de artillería de montaña.

Información general

NOTICIAS VARIAS

La disciplina del ejército

Los círculos políticos y militares castufleres ayer concurridísimos. Se comió el brindis del capitán general de Cataluña en el acto de la jura de la bandera por los nuevos reclutas.

Se reconocía que el general Primo de Rivera ha dado una nota sensacional, afirmando que el ejército debe permanecer dentro de la más absoluta disciplina.

La crisis inglesa

Londres.—En los círculos oficiales del partido conservador se opina que el interés de la nación demanda la convocación de un nuevo Parlamento.

Si Bonar Law es elegido hoy presidente del partido conservador, es probable que los acontecimientos se desarrollen rápidamente.

Impresión en Alemania

Berlin.—Los periódicos de todas las tendencias, al comentar la dimisión de Lloyd George, expresan su profundo sentimiento por la desaparición de ese político, al cual califican de figura de primera línea en Inglaterra y de transcendental importancia en la política mundial.

Toda la prensa alemana se muestra consternada ante la dimisión de Lloyd George.

Los ferroviarios

Barcelona.—Al telegrama que con fecha 16 del actual dirigieron los ferroviarios de la Compañía M. Z. al jefe del Gobierno, con fecha de ayer se ha recibido la siguiente contestación:

«Presidente Consejo Ministros a Jiménez Orcaestegui y otros firmantes. —Gobierno se preocupa problema ferroviario estando dispuesto de que esa sea una de las primeras labores de la próxima etapa parlamentaria».

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva